

First Group

Up to 8 Years of Age - (Date of Birth after or on 9/1/2016)

For Information and Audio Sources:

<https://coptic-hymns-competition.wordpress.com>

**** All Hymns Will Be Graded Based on the Audio Sources Provided ****

Midnight Praise – Second Hoos

Said in Coptic

Amen, alleluia. Lord have mercy (3).	ἀμην ἀλληλοῖα. Κυριε ἐλεῆσον (Γ).	آمين، هليلويا. يا رب ارحم (3).
1. O give thanks to the Lord for He is good, alleluia His mercy endures forever.	Οὔωνε εἶβολ ἡπῆβοις δε οὐχρηστος οὐγαθος πε: ἀλληλοῖα δε περναι ὡπ ὡα ἐνεε.	أشكروا الرب لأنه صالح وخير، هليلويا لأن إلى الأبد رحمته.
2. O give thanks to the God of gods, alleluia His mercy endures forever.	Οὔωνε εἶβολ ἡφῆνογτ ἡτε νινογτ: ἀλληλοῖα δε περναι ὡπ ὡα ἐνεε.	أشكروا إله الآلهة، هليلويا لأن إلى الأبد رحمته.
3. O give thanks to the Lord of lords, alleluia His mercy endures forever.	Οὔωνε εἶβολ ἡπῆβοις ἡτε νιβοις: ἀλληλοῖα δε περναι ὡπ ὡα ἐνεε.	أشكروا رب الأرباب، هليلويا لأن إلى الأبد رحمته.

Raising of Incense

Said in Coptic in the festive way

People:	Πίλαος:	الشعب:
And with your spirit.	Κε τω ἡνευματι σου.	ولروحك [أيضاً].

Advent Fast – Adam Hymn after the Kiahk Hoos

Agios o Theos. / Agios Eisheros. / Agios Athanatos. / Amen alleluia.	ἀγιος ὁ θεος: ἀγιος ἰσχυρος: ἀγιος ἀθανατος: ἀμην ἀλληλοῖα.	آجيوس وؤ ثيئوس، آجيوس إيس شيروس، آجيوس آثاناتوس، آمين أليلويا.
----------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------

Holy O God, Holy Mighty, Holy Immortal,
Amen alleluia.

قدوس الله، قدوس القوي، قدوس الذي لا يموت، آمين
هلليلويا.

Holy Fifty Days - Verses of Cymbals for Archangel Michael

Hail to Michael / the great
archangel, / the announcer
of salvation / of the
Resurrection.

Χερε Μιχαηλ: ΠΙΝΙΩΤ
ἄρχηαγγελος: ΠΙΧΡΙΜΑΝ
ἠοῦγαι: ἠτε Τἄναστασις.

السلام لميخائيل، رئيس الملائكة
العظيم، المنادي بالخلاص، الذي
للقيامة.

Divine Liturgy - "We Praise You"

Said in Coptic and English

People:

We praise You, we bless
You, we serve You, we
worship You.

Πιλαος:

Τεναωσ εροκ Τενσμογ
εροκ Τενωεμωι ἠμοκ
Τενογωωτ ἠμοκ.

الشعب:

نسبحك. نباركك. نخدمك.
نسجد لك.

Memorization - Third Hour

4. O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of truth, who is present in all places and fills all, the treasury of good things and the Life-Giver, graciously come, and dwell in us and purify us from all defilement, O Good One, and save our souls.

Δοξα Πατρι κε Υἱω κε ἁγιω Πνεύματι.